

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. január 13-án

a C-145/02. sz. (a Bundesverwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Land Nordrhein-Westfalen kontra Denkavit Futtermittel GmbH <sup>(1)</sup> ügyben

(Az áruk szabad mozgása – A 70/524 EGK irányelv – Az EK 28. és 30. cikkei – Adalékanyagok – Az állati takarmányok D-vitamin tartalmára vonatkozó nemzeti rendelkezések közeletése – Egy tagállamnak egy másik tagállamban szabályosan előállított, az első tagállamban engedélyezettől magasabb D3-vitamin tartalmú állati takarmányok importját tiltó szabályozása)

(2005/C 57/04)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-145/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesverwaltungsgericht (Németország) a Bíróságnál 2002. április 18-án nyilvántartásba vett 2002. január 31-én végzésével az előtte a Land Nordrhein-Westfalen és a Denkavit Futtermittel GmbH között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann a tanács elnöke, A. Rosas (előadó), S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M.-F. Contet, 2005. január 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A takarmány-adalékanyagokról szóló, 1984. november 29-i 84/587/EGK irányelvvél módosított 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelv 12. és 19. cikkeinek együttes rendelkezését úgy kell értelmezni, hogy az ellentétes egy olyan intézkedéssel, amellyel a tagállam megtiltja egy másik tagállamban szabályosan előállított, az irányelv 12. cikkének (1) bekezdésének értelmében forgalomba hozott állati kiegészítő takarmány forgalmazását, annak D-vitamin tartalma miatt.

<sup>(1)</sup> HL C 144., 2002.6.15.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. január 13-án

a C-174/02. sz. (Hoge Raad der Nederlanden előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Streekgewest Westelijk Noord-Brabant kontra Staatssecretaris van Financiën <sup>(1)</sup> ügyben

(Állami támogatás – Az EK-Szerződés 93. cikkének (3) bekezdése [jelenleg az EK 88. cikk (3) bekezdése] – Tervezett támogatás – A tervezett intézkedések végrehajtásának tilalma a Bizottság végső határozata előtt – A tilalom hatóköre abban az esetben, amikor a támogatás adómentességből áll – Azon személyek meghatározása, akik egy esetleges jogsértésre hivatkozhatnak)

(2005/C 57/05)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-174/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által előterjesztett, az e bíróság előtt Streekgewest Westelijk Noord-Brabant és Staatssecretaris van Financiën között folyamatban lévő eljárásban 2002. március 8-i határozattal benyújtott, a Bíróságnál 2002. május 13-án nyilvántartásba vett előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann a tanács elnöke, A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr és K. Schie-mann (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: M.-F. Contet vezető tisztviselő, 2005. január 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az EK-Szerződés 93. cikke (3) bekezdésének utolsó mondatát (jelenleg az EK 88. cikk (3) bekezdésének utolsó mondata) úgy kell értelmezni, hogy egy olyan jogalany, akire egy, az e rendelkezésben kimondott végrehajtási tilalomba ütköző támogatási intézkedés szerves részét képező adót vetettek ki, hivatkozhat e rendelkezésre függetlenül attól, hogy őt a támogatási intézkedés miatt bekövetkezett versenytorzulás érinti-e
- 2) Az EK-Szerződés 93. cikke (3) bekezdésének utolsó mondatát úgy kell értelmezni, hogy az általa kimondott tilalom egy adóra csak akkor vonatkozik, ha az adóból származó bevétel és a szóban forgó támogatási intézkedés között kötelező hozzárendeltségi viszony áll fent. Az, hogy a támogatás formája adómentesség, vagy hogy az e mentesség miatti bevételkiesést a szóban forgó tagállam költségvetésében adóemeléssel ellentételezik, önmagában még nem hoz létre ilyen viszonyt.

<sup>(1)</sup> HL C 169., 2002.7.13.